

# La Francosfère

du 13 au 27  
mars 2017

émoticône  
pirate fleur leur  
héberger

leisnover  
favori canular

nuage  
nomade



## Bilan

Publication de la Direction des communications de l'Office québécois de la langue française

Dépôt légal – 2017

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

ISBN version imprimée : 978-2-550-78978-9

ISBN version électronique : 978-2-550-78979-6

© Gouvernement du Québec, 2017

# LE SOMMAIRE

<b>Les objectifs</b> .....	1
<b>Les dix mots vedettes</b> .....	2
<b>Le matériel promotionnel</b> .....	4
<b>Les concours destinés au grand public</b> .....	6
<b>L'activité publique <i>Les dix mots en scène</i> et l'arbre de la Francophonie</b> .....	8
<b>La promotion de la Francofête et de ses concours</b> .....	9
<b>Les relations publiques et les relations de presse</b> .....	15
<b>Le site Web</b> .....	17
<b>La Francofête 2017 : suivez-la sur les réseaux sociaux</b> .....	19
<b>Les prix remis à l'occasion de la Francofête</b> .....	21
<b>Les remerciements aux partenaires d'activités de la Francofête 2017</b> .....	31

## **Rédaction**

Stéfany Ranger, conseillère en communication

## **Révision**

Diane Méryneau, rédactrice-révisure

## **Photos**

ADECOM, Marc Gibert, photographe  
Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec  
Fédération des chambres de commerce du Québec  
Office québécois de la langue française  
Réseau ACTION TI



## Les objectifs

Promouvoir la langue française, la culture québécoise et la francophonie figure parmi les priorités du gouvernement québécois. Avec la tenue de la Francofête, qui célèbre la vitalité du français, l'Office québécois de la langue française répond à cette priorité :

- en récompensant la présence et la qualité du français dans les milieux de travail, les technologies de l'information, la publicité, la culture et la toponymie;
- en promouvant l'utilisation du français dans les milieux de travail;
- en soutenant des partenaires publics, privés et associatifs qui ont à cœur la promotion du français et de la francophonie;
- en offrant à tous les Québécois et Québécoises de même qu'au personnel des entreprises et de l'Administration des jeux, des concours et des activités qui mettent en valeur la culture d'expression française;
- en échangeant avec les pays de la francophonie de même qu'avec tous les francophones et les francophiles d'ici et d'ailleurs.

Concrètement, l'équipe de la Francofête 2017 s'est fixé les objectifs suivants :

- augmenter de 20 % la notoriété assistée de la Francofête auprès des étudiants et enseignants des collèges et des universités du Québec, des étudiants et enseignants en francisation ainsi que des travailleuses et travailleurs. On entend ici, par « notoriété assistée », le pourcentage de personnes qui disent reconnaître le nom de la Francofête présenté dans une liste.
- changer la perception à l'égard de la célébration de la langue française en obtenant une note d'appréciation moyenne de la Francofête d'au moins 75 % chez l'ensemble des publics cibles;
- accroître :
  - de 15 % le nombre d'activités des partenaires inscrites au programme de la Francofête;
  - de 30 % le nombre d'utilisateurs du site Web de l'appel de candidatures aux Mérites du français, aux Mérites Francopub et au prix Camille-Laurin et de 20 % le nombre de participants à ces derniers;
  - de 30 % le nombre d'utilisateurs du site Web de la Francofête et de la page Facebook de l'Office;
  - de 50 % le nombre de personnes participant aux jeux linguistiques et aux concours de la Francofête;
  - de 15 % la couverture médiatique portant sur l'une ou l'autre des activités organisées à l'occasion de la Francofête ou portant sur les Mérites du français.

**En 2017, la Francofête s'est tenue du 13 au 26 mars.**

## Les dix mots vedettes

À l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie, qui a lieu le 20 mars, des manifestations s'organisent partout dans le monde pour que soient célébrées la langue française et toutes ses richesses.

En 2017, le Québec en était à sa 21<sup>e</sup> Francofête. Du 13 au 26 mars, l'Office a donc invité les travailleurs et travailleuses ainsi que l'ensemble de la population à se réunir, une fois de plus, pour faire rayonner la langue française dans tous les milieux. Il les a aussi encouragés à utiliser dans leurs activités, leurs jeux linguistiques et leurs concours les **dix mots vedettes** choisis en collégialité avec ses partenaires du réseau OPALÉ (France, Fédération Wallonie-Bruxelles, Suisse romande et Organisation internationale de la Francophonie). Ces dix mots portaient, en 2017, sur le thème de la **capacité de la langue française à décrire des concepts qui découlent de nos nouveaux usages numériques**. Il s'agissait de : **avatar, canular, émoticône, favori, fureteur, héberger, nomade, nuage, pirate et télésnober**. L'Office s'en est inspiré pour la création du concours destiné au grand public. De plus, des jeux linguistiques sur le thème des dix mots ont été diffusés sur le site Web de la Francofête ([www.francofete.qc.ca](http://www.francofete.qc.ca)).



## ***Fureteur et nomade***

Comme chaque année depuis 2011, les différents partenaires du réseau OPALE ont confié à des écrivains ou des écrivaines la tâche de rédiger un texte inspiré de l'un des dix mots vedettes. Pour sa part, l'Office a jeté son dévolu sur **Matthieu Simard** et **India Desjardins**, qui ont illustré d'une plume alerte les mots **fureteur** et **nomade**. Les deux textes figurent dans le recueil *Dis-moi dix mots sur la toile*, produit par le partenaire de la France, la Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF).



**Matthieu Simard**

Photo : Sarah Scott



**India Desjardins**

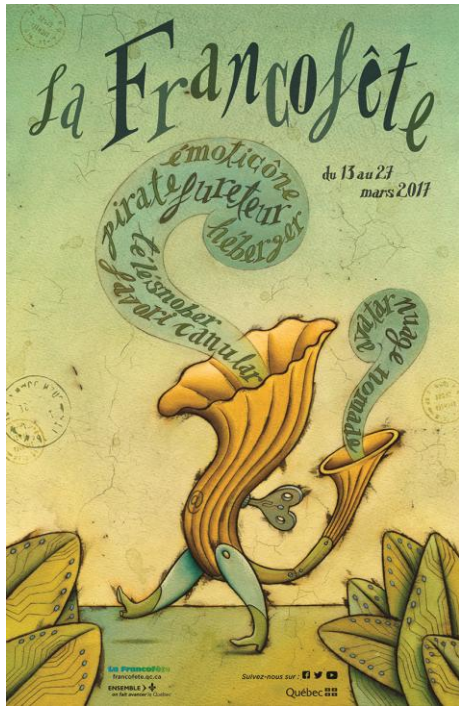
Photo : Stéphanie Lefebvre



Cette année, le Québec a jeté son dévolu sur Matthieu Simard et India Desjardins pour qu'ils illustrent respectivement les mots **fureteur** et **nomade**.

# Le matériel promotionnel

## L'affiche



Conçue par l'illustrateur [Pol Turgeon](#), l'affiche de la Francofête 2017 arbore les couleurs printanières associées à cette célébration de la langue française depuis trois ans, soit le jaune, le vert et le bleu. Le thème des dix mots vedettes de la 21<sup>e</sup> célébration de la langue française étant les nouveaux usages numériques, il importait d'illustrer cet outil promotionnel par des éléments électroniques tout en lui conservant son caractère festif. L'affiche permettait aussi de faire connaître les dix mots choisis par l'Office et ses partenaires. Le logo de la Francofête, accompagné de la signature du gouvernement du Québec, figurait au bas de l'affiche.

L'affiche se présentait dans deux formats : 28 cm sur 43 cm et 56 cm sur 86 cm. Elle a été tirée à 75 exemplaires pour le petit format et à 125 exemplaires pour le plus grand. Dans un format comme dans l'autre, l'affiche a rapidement trouvé preneur parmi les partenaires d'activités de la Francofête, les entreprises inscrites à l'Office et les organismes de l'Administration. L'affiche pouvait également être téléchargée à partir du site Web de la Francofête et être imprimée, au besoin.

L'affiche de la Francofête se présentait dans deux formats :  
28 cm sur 43 cm et 56 cm sur 86 cm.

## L'envoi massif ciblé

En mars, l'Office a envoyé par courriel l'information relative à la Francofête 2017 à ses **partenaires**, aux **5 699 entreprises de 50 employés ou plus inscrites à l'Office** et à **1 315 organismes de l'administration publique québécoise**. Ce courriel informait les destinataires de la célébration de la 21<sup>e</sup> Francofête et présentait le site Web [www.francofete.qc.ca](http://www.francofete.qc.ca), qui permettait d'accéder aux jeux linguistiques, de participer au concours, de télécharger ou de commander l'affiche, de consulter le programme des activités et d'en apprendre davantage sur les dix mots vedettes et les prix remis par l'Office.

Un courriel a aussi été adressé aux webmestres ainsi qu'aux directeurs et directrices des communications de certains ministères et organismes de l'Administration québécoise. En plus de fournir les informations relatives à la Francofête, ce courriel comprenait deux **bandeaux** et deux **boutons de format JPEG** (voir les éléments graphiques produits à la page 5). Les destinataires étaient invités à les intégrer à leur site Web et à leur intranet.

## Bandeaux



## Boutons



Enfin, un courriel a également été transmis aux **établissements scolaires offrant des cours de français langue seconde**, aux **réseaux de bibliothèques publiques québécoises** ainsi qu'aux responsables des bibliothèques et des centres d'aide en français des **cégeps** et des **universités** du Québec. Ce message invitait les destinataires à faire connaître la Francofête dans leur milieu et à favoriser la participation de leurs usagers aux concours et aux jeux linguistiques de l'Office.

## Les concours destinés au grand public

### Le vote du public (prix du public Francopub)

Du 21 février au 10 mars 2017, les internautes étaient invités à voter pour leur publicité préférée par l'entremise du site Web de la Francofête. Les publicités en lice avaient été présélectionnées le 15 février par un jury composé de professionnels et de professionnelles de la publicité ainsi que de spécialistes de la langue française.

À l'issue d'un tirage au sort parmi les 378 personnes qui avaient voté, **M<sup>me</sup> Danielle Major**, de **Laval**, a gagné un prix de participation : le guide linguistique de l'Office, *Le français au bureau*.



Quant à la personne qui a conçu et rédigé la publicité ayant récolté le plus de votes, elle s'est vu remettre le Mérite du public Francopub lors du Gala des Mérites du français 2017 (son nom est indiqué à la section Les prix remis à l'occasion de la Francofête du présent bilan).

### Le concours de la Francofête 2017

Pour participer au concours de la Francofête 2017, les internautes devaient placer aux bons endroits, dans un texte troué portant sur les mésaventures d'un pirate, les dix mots vedettes en les accordant en nombre ou en les conjuguant au temps de verbe approprié, s'il y avait lieu. Le texte définitif ne devait pas contenir de fautes d'orthographe. Le grand public a pu y participer du 13 au 26 mars sur le site Web de la Francofête.

Au total, **788 personnes** ont participé à ce concours. Notons qu'il n'était pas possible de participer plus d'une fois.

Les six personnes gagnantes ont été désignées à la suite d'un tirage au sort qui a eu lieu le 10 avril 2017. Elles ont reçu des prix d'une valeur totale de **2 020 \$**. Il s'agit de :

- M<sup>me</sup> **Adeline Charlot**, de Québec, **lauréate du premier prix** d'une valeur de 920 \$ :
  - Une carte-cadeau de 250 \$ du Grand Théâtre de Québec permettant de se procurer des billets pour des spectacles;
  - Une carte-cadeau de 250 \$ de la Place des Arts de Montréal permettant de se procurer des billets pour des spectacles présentés sur les lieux;
  - Une carte-cadeau de 200 \$ de la Sépaq (Société des établissements de plein air du Québec) permettant de vivre une expérience nature dans l'un de ses parcs et d'acheter des produits dans ses établissements;
  - Le jeu de société *Tu m'en diras tant*, de Gallimard;
  - Les romans *Ça sent la coupe* et *Louis qui tombe tout seul*, de l'auteur [Matthieu Simard](#);
  - Le roman collectif *Cherchez la femme* et la bande dessinée *Le Noël de Marguerite*, de l'auteure [India Desjardins](#);
  - *Le français au bureau*;
  - *Parlers et paysages du Québec*.

- M<sup>mes</sup> **Ariane Bélanger**, de Laval, **Carole Bureau**, de Lévis, **Badra Nakab**, de Boucherville, **Emmanuelle Thévenet**, de Château-Richer et **Jacinthe Lefavre**, de Châteauguay, gagnantes d'un prix d'une valeur de 220 \$ :
  - Le jeu de société *Tu m'en diras tant*, de Gallimard;
  - Les romans *Ça sent la coupe* et *Louis qui tombe tout seul*, de l'auteur [Matthieu Simard](#);
  - Le roman collectif *Cherchez la femme* et la bande dessinée *Le Noël de Marguerite*, de l'auteure [India Desjardins](#);
  - *Le français au bureau*;
  - *Parlers et paysages du Québec*.



## L'activité publique *Les dix mots en scène* et l'arbre de la Francophonie

Le 15 mars 2017, l'Office a mandaté la Ligue d'improvisation montréalaise (LIM) pour donner vie aux dix mots vedettes de la Francofête par l'entremise de courtes improvisations. À l'heure du dîner, à l'espace culturel Georges-Émile-Lapalme de la Place des Arts de Montréal, le grand public a été convié à assister à cette prestation jumelant le drame et la comédie. L'activité a réuni une centaine de personnes.

L'Office a profité de l'occasion pour dévoiler l'arbre de la Francophonie, une structure en bois réalisée par l'artiste Christophe Lemière. Tout au long de la Francofête, des dessins, courts textes ou poèmes inspirés des dix mots vedettes, conçus par des jeunes du primaire et du secondaire, y ont été affichés. Un merci tout particulier à l'école de la Samare de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, à l'école Des Roseraies de l'arrondissement montréalais Anjou et au Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec, qui ont contribué à garnir l'arbre de la Francophonie!



L'arbre de la Francophonie porte ses fruits : les dessins et les textes inspirés des dix mots.



Les comédiens de la LIM en action.



L'artiste Christophe Lemière (centre) et le porte-parole de l'Office, Jean-Pierre Le Blanc, accompagnés des comédiens de la LIM.

## La promotion de la Francofête et de ses concours

### ✓ Télé-Québec

La Francofête a bénéficié d'une visibilité sur les ondes et dans le site Web de Télé-Québec, un partenaire du gouvernement du Québec.

#### Télévision

Du 6 au 24 mars 2017, la Francofête a fait l'objet d'une publicité de 15 secondes qui a été diffusée à trois reprises au cours de sept émissions de service. Le fait qu'elle était présentée chaque fois à la fin d'une série d'annonces publicitaires pour introduire avec pertinence le retour à l'émission a contribué à sa visibilité. Cette publicité a également été reprise lors des rediffusions.

Émission	Occasions (n'incluent pas les rediffusions)	Audience jointe
1- Banc public	3	162 000
2- Conseil de famille	3	324 000
3- Deux hommes en or	3	294 000
4- Électrons libres	3	177 000
5- Formule Diaz	3	108 000
6- Les francs-tireurs	3	168 000
7- Télé-Québec présente	3	132 000
<b>TOTAL</b>	<b>21</b>	<b>1 365 000</b>



## Web

Du 29 mars au 21 avril 2017, les lauréats du Gala des Mérites du français ont rayonné dans le site Web telequebec.tv. Celui-ci est visité par une clientèle composée majoritairement de professionnels âgés de 25 à 54 ans disposant d'un revenu élevé.

Une « superbannière » de format 90 pixels sur 728 pixels et un double îlot de format 300 pixels sur 600 pixels invitaient les internautes à visiter le site de la Francofête pour découvrir les lauréats du gala de l'Office.

telequebec.tv	Période	Impressions livrées	Clics	Rapport clics- impressions
Double îlot, 300 pixels sur 600 pixels	Du 29 mars au 21 avril 2017	130 004	487	0,37 %
Superbannière, 90 pixels sur 728 pixels	Du 29 mars au 21 avril 2017	176 604	85	0,05 %
<b>TOTAL</b>		<b>306 608</b>	<b>572</b>	<b>0,28 %</b>





**CE SOIR 19 H 30**  
Format familial  
Un cirque familial



**CE SOIR 19 H**  
Cuisine futée, parents pressés  
Manger pour mieux bouger



En hommage à la comédienne  
Janine Sutto au loft

En ce moment

Ce soir

18 H 30

Subito texto

19 H 00

Cuisine futée, parents pressés

19 H 30

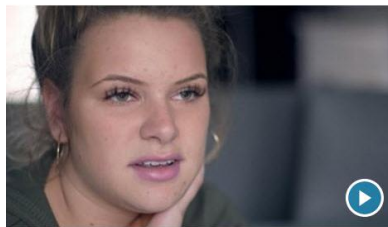
Format familial

20 H 00

Le business du commerce équitable

[Horaire complet »](#)

Le Québec : une **PLAQUE TOURNANTE** de l'exploitation sexuelle



**Ma fille n'est pas à vendre**  
Pourquoi des jeunes filles deviennent-elles des proies?



**Deux hommes en or**  
Anais Barbeau-Lavalette, réalisatrice de «Ma fille n'est pas à vendre»



**Deux hommes en or**  
Maria Mourani, et le projet de loi contre l'exploitation et la traite de personnes



**Les francs-tireurs**  
Intervenants prostitution juvénile

PUBLICITÉ

Gala des Mérites du français 2017

Découvrez les personnes et les organisations lauréates!

[www.francofete.qc.ca](http://www.francofete.qc.ca)

la Francofête

OFFICE québécois de la langue française

ENSEMBLE > on fait avancer le Québec

Québec

PUBLICITÉ

[Découvrez d'autres aspects »](#)

Parmi les **PLUS POPULAIRES**



PUBLICITÉ

*Gala des Mérites  
du français 2017*

**Découvrez les personnes  
et les organisations  
lauréates!**  
[www.francofete.qc.ca](http://www.francofete.qc.ca)

ENSEMBLE >   
on fait avancer le Québec

Office québécois  
de la langue  
française  
Québec 

PUBLICITÉ

Documentaire

HORAIRE DOCUMENTAIRE >

DOCUMENTAIRES DE A À Z >

COLLECTIONS ▾



## Médias sociaux

### ✓ Facebook

Une publication commanditée est parue du 30 janvier au 1<sup>er</sup> février 2017 dans le fil d'actualité des internautes et des mobinautes québécois de 18 ans ou plus ayant sélectionné le français comme langue d'interface dans Facebook. Il s'agit d'une publication qui a été diffusée sur la page de l'Office québécois de la langue française le 24 janvier 2017 et qui a été propulsée une semaine plus tard par l'entremise d'un léger investissement financier. Elle visait à inciter celles et ceux qui comptaient organiser une activité pour célébrer la langue française à l'inscrire dans le calendrier de la Francofête 2017.



Cette publicité a donné lieu à **85 clics** vers le site Web de la Francofête et a eu une portée de **2 210 personnes**. La portée est le nombre de personnes ayant vu une publicité au cours de sa diffusion. De plus, **9 personnes ont partagé la publicité**, **25 l'ont aimée** et **une l'a adorée**. Cette publicité a obtenu un **indice de pertinence de 7/10**. Plus le chiffre de l'indice est élevé, plus la publicité est considérée comme pertinente. Ces résultats révèlent que la publicité de l'Office a atteint un haut niveau de performance et qu'elle a généré des interactions positives.

Une seconde publicité est parue du 17 au 20 mars dans le fil d'actualité des internautes et des mobinautes québécois de 18 ans ou plus ayant sélectionné le français comme langue d'interface dans Facebook. Elle visait à les inciter à visiter le site Web de la Francofête 2017 et à participer au concours.



La publicité sur Facebook a donné lieu à **144 clics** vers le site Web de la Francofête et a eu une portée de **3 942 personnes**. La portée est le nombre de personnes ayant vu une publicité au cours de sa diffusion. De plus, **27 personnes ont partagé la publicité, 11 l'ont aimée et 2 l'ont commentée**. Cette publicité a obtenu un **indice de pertinence de 9/10**. Plus le chiffre de l'indice est élevé, plus la publicité est considérée comme pertinente. Ces résultats révèlent que la publicité de l'Office a atteint un haut niveau de performance et qu'elle a généré des interactions positives.

La promotion de la Francofête et de ses activités ne s'est pas limitée au placement publicitaire dans les différents médias énumérés dans la présente section. Le vote du public, qui a permis de décerner le Mérite Francopub du public, et le concours de la Francofête ont été mis en évidence sur la page d'accueil du site Web de cette grande célébration de la langue française. Ces concours ont aussi fait l'objet de publications sur les pages Facebook et Twitter de l'Office.

# Les relations publiques et les relations de presse

En matière de relations publiques et de relations de presse, l'équipe de la Francofête 2017 s'était fixé les objectifs généraux suivants :

- faire rayonner la culture d'expression française au Québec;
- augmenter la notoriété et la visibilité de la Francofête.

Dans cette optique, différents communiqués de presse ont été diffusés :

- 17 octobre 2016 : *Les Mérites du français 2017 – Soulignons les bons coups en francisation*
- 16 novembre 2016 : *Appel de candidatures – Prix Camille-Laurin 2017*
- 24 novembre 2016 : *Appel de candidatures pour les Mérites du français 2017 – Plus que quatre semaines pour soumettre une candidature*
- 6 janvier 2017 : *Les Mérites Francopub 2017 sont lancés!*
- 21 février 2017 : *Mérites Francopub – Votez pour votre publicité préférée!*
- 13 mars 2017 : *La Francofête 2017 – Le français, une langue à la fine pointe de la technologie!*
- 14 mars 2017 : *La Francofête 2017 – Place aux dix mots en scène!*
- 22 mars 2017 : *Odanak, lauréate du Mérite du français en toponymie*
- 22 mars 2017 : *Le gouvernement du Québec récompense des personnes et des organisations qui contribuent au rayonnement du français*

L'Office a également entrepris des démarches en vue d'organiser des entrevues avec son porte-parole et les lauréats du Gala des Mérites du français à la suite de la cérémonie. Parallèlement, les différents partenaires de la Francofête ont fait valoir leurs activités à l'aide de leurs médias locaux. Grâce à ces efforts, la Francofête a fait l'objet de plusieurs articles dans les médias écrits et de mentions dans les médias électroniques. En voici un aperçu :

**Granby Express**

### Une 18e Francofête à Granby

**FRANCOPHONIE. Dictionnaire, jeux linguistiques, poésie, exposition, contes, scrabble et virée gastronomique à travers la francophonie vont meubler les huit jours de la 18e Francofête soulignée du 19 au 26 mars à Granby.**

L'Association Québec-France, secteur de Granby, donne le coup d'envoi des festivités le 19 mars à 14h au Théâtre Palca avec la présentation des contes/romans France Arboire, Luc Senay et Patrick Golan. Accompagnés au violon par Martin Michel, les trois artistes de la scène vont présenter l'œuvre de ces francophones à leur façon.

À la Semaine de la francophonie et du conte, on parle, mais on mange aussi. Du 20 au 23 mars, place à la cuisine internationale au Proveg de Granby, de la rue Saint-Jude Nord, avec un menu consacré notamment à la cuisine belge et hantaise. Par ailleurs, la Ville de Granby soulignera à son tour la Francofête en hissant le drapeau de la francophonie devant l'hôtel de ville, le 20 mars.

Pour les amateurs de scrabble, la Francofête tiendra un rendez-vous où les mots et le plaisir seront à l'honneur le jeudi 23 mars à 18h au Centre culturel France Arboire (279, rue Principale).

La bibliothèque Paul O. Trépanier met aussi en valeur la poésie française avec l'exposition consacrée aux auteurs Sacha Guitry et Claude Henri Gignoux. La Francofête reçoit aussi année à la condition Jo Ann. Quoi? dans le cadre du dossier de la francophonie. La soirée se tiendra Chez Platon, observation avant le 20 mars auprès de Luc Perron au 430 361-1644.

La fête de la langue française et de la francophonie se terminera avec une dictée et des jeux linguistiques, le dimanche 26 mars des 13h30 au café étudiant du Cégep de Granby. Plus d'une douzaine de villes de la province participent, entre autres, à la dictée, dont la lecture officielle sera l'actuelle mairesse de Longueuil, Caroline Saint-Hilaire. Inscription: luc.perron@visionem.ca.

**LA REVUE**

### La Francofête dévoile sa programmation !

**FRANÇAIS. Du 9 au 26 mars, les amateurs d'art seront comblés par la pléiade d'activités culturelles proposées par la Francofête, qui s'ouvrira sur un air de Cowboys Fringants.**

Si la Francofête est célébrée seulement à partir du 13 mars dans le reste de la province, l'Onouvaux n'en fera qu'à sa tête cette année.

«C'est l'ouverture sur le monde la Francophonie, croit Jean-Paul Perreault, président de l'organisme Impérial Français. C'est une des langues intelligentes, le génie de la langue française pose un défi continuellement. On ne peut pas prétendre la connaître, on l'apprend continuellement. Ce n'est pas une langue pour les parents!»

Les Cowboys Fringants, Amylie, Louis-Jean Cormier, Fosseuse, Brigitte Boissipi et David Thibault, Bernard Adamus, Michaël Rancourt et Pierre-Louis nous feront chanter les amateurs de musique.

Les amateurs de théâtre passeront par tous une gamme d'émotions entre Richard, le policier d'écriture, Givé et Dinaud. Les familles jureront rires. Mademoiselle de Paris. Encore une fois si vous permettez et un match d'improvisation des Critiques (Cégep de l'Onouvaux).

C'est le chanteur Claude Dubois qui fera le bal lors d'un déjeuner-camériste le 26 mars, au Club de golf de Gattouan. Malgré quelques chansons, l'animateur composera des premières paroles de sa chanson, en toute intimité.

**L'Écho Abitibien Le Citoyen**

### La population invitée à célébrer le français

«Hi, nous célébrons notre amour pour la langue française. Nous partageons cet amour et tentons de le faire rayonner. Le français était le patrimoine de nos ancêtres, j'y tiens comme à la prunelle de mes yeux. Je parle français et j'en suis fière, ajoute-t-elle.

«Je participe à ça pour montrer le goût de cette langue que j'affectionne. Cette langue bien vivante et qui n'a rien à envier aux autres. Elle contient tous les mots dont j'ai besoin, je veux la conserver vivante à jamais», souligne Marie Veilleux Platon.

**L'Écho de Laval** Laval

Actualités / Société

23 mars 2017 - 09:44

**Le Collège Montmorency lauréat du prix Partenaire institutionnel en francisation**

Par Safa des nouvelles

Pierre Tison, directeur de la formation continue et des services aux entreprises, Arnie Duncher, conseiller pédagogique, Denis Desrosiers, conseillère pédagogique, Hervé Péro, directeur général du Collège Montmorency - Photo: Courtoisie

C'est avec une grande fierté que le Collège Montmorency s'est vu décerner le prix Partenaire institutionnel ou communautaire du ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, dans la catégorie Mérites en francisation des personnes immigrantes, par l'Office québécois de la langue française lors du Gala des Mérites du français de la Francofête 2017, le 22 mars dernier à Montréal.

**INFOPRESSE** La référence des professionnels des communications et du design

À LA UNE COMMUNICATION MARKETING PUBLICITÉ MEDIA INTERACTIF DESIGN ENTREPRENEURIAT

**Prix Francopub: Vaillancourt Portes et Fenêtres et La Presse+ récompensés**



L'Office québécois de la langue française a dévoilé les gagnants des prix Francopub lors du Gala des Mérites du français 2017.

Le Mérite Francopub - Bourse Serge-Tougas, d'une valeur de 5000\$, décerné à un créatif ou à une créative de 35 ans ou moins, est allé à Karine Bouchard, Dominique Audet, Richard Rochette-Villeneuve et Ben Duquette, concepteurs-rédacteurs de Cossette pour la campagne d'affichage numérique *Tout s'explique*, volet notoriété, de *La Presse+*.

**DU MONDE DES AFFAIRES AUX AFFAIRES DU MONDE**



**DU G20 AUX GRANDS VINS**



**DE LA SCÈNE CULTURELLE AUX COULISSES DU POUVOIR**



**L'autre VOIX**

**Importante distinction pour une entreprise de Beaupré**



**MÉRITE.** L'entreprise Lincorpo, installée à Beaupré, a récemment reçu le prix des Mérites du Français au travail, dans la catégorie et dans les technologies de l'innovation, catégorie Organisation de moins de 50 employés.

De nombreux prix ont été remis par l'Office québécois de la langue française, à l'occasion du Gala des Mérites du Français, afin de souligner le travail, les personnes et les réalisations pour leurs réalisations remarquables en matière de promotion et d'usage du français au travail. Dans le cadre, dans les technologies de l'innovation, on publie, en traduction et dans la culture.

**FM 103,3**  
La radio allumée

MA RADIO MES INFOS

**Le cégep Édouard-Montpetit reçoit un prix de l'Office québécois de la langue française**

Le vendredi 24 mars 2017

Auteur: L'Écho de Laval

**CÉGEP ÉDOUARD MONTPETIT**

Le cégep Édouard-Montpetit a reçu un prix Mérite du français 2017 de l'Office québécois de la langue française (OQLF).

Le Cégep a été élu dans la catégorie « Organisation d'au moins 100 employés, volet promotion de la langue française » notamment pour les diverses activités visant à promouvoir le français dans son établissement.

Ferme en activité, on retrouve notamment le français à l'afiche qui avait reçu en 2016, le mention spéciale de la « carte virtuelle de référence » lors de la Foire des Mérites et des prix Francopub.

**Grenier aux nouvelles** On informe ceux qui savent tout

NOUVELLES CHRONIQUES ACTIVITÉS FORMATIONS MAGAZINE

**Le Grenier**  
OFFRE MAINTENANT UN SERVICE DE RECRUTEMENT!

23 mars 2017

**OGILVY MONTRÉAL ET COSSETTE RÉCOMPENSÉES AU PRIX FRANCO PUB**

Les récipiendaires des prix Francopub de l'Office québécois de la langue française ont été dévoilés lors du Gala des Mérites du français 2017.

Les publicités retenues devaient respecter certains critères comme la qualité du français, l'élégance du style, l'originalité des jeux de mots et des expressions ainsi que l'efficacité publicitaire.



Isabelle Neault, conceptrice-rédactrice

Isabelle Neault, conceptrice-rédactrice chez **Ogilvy Montréal** a remporté le Grand Mérite Francopub ainsi que le Mérite du public Francopub pour la campagne *Mémoires*, *Incubatoire Vaillancourt*, pour le client *Vaillancourt Portes et Fenêtres*.

Quant au Mérite Francopub - Bourse Serge-Tougas, il a été remis à *Karine Bouchard, Dominique Audet, Richard Rochette-Villeneuve et Ben Duquette*, concepteurs-rédacteurs chez *Cossette* pour la campagne d'affichage numérique *Tout s'explique*, de *La Presse+*.

Les Mérites Francopub, décernés pour une treizième année, visent à récompenser le génie créatif des rédacteurs et rédactrices publicitaires qui ont à cœur la qualité de la langue.

0 ♥ #distinctions #prix #prix Francopub

**Le Nouvelliste**

En bref



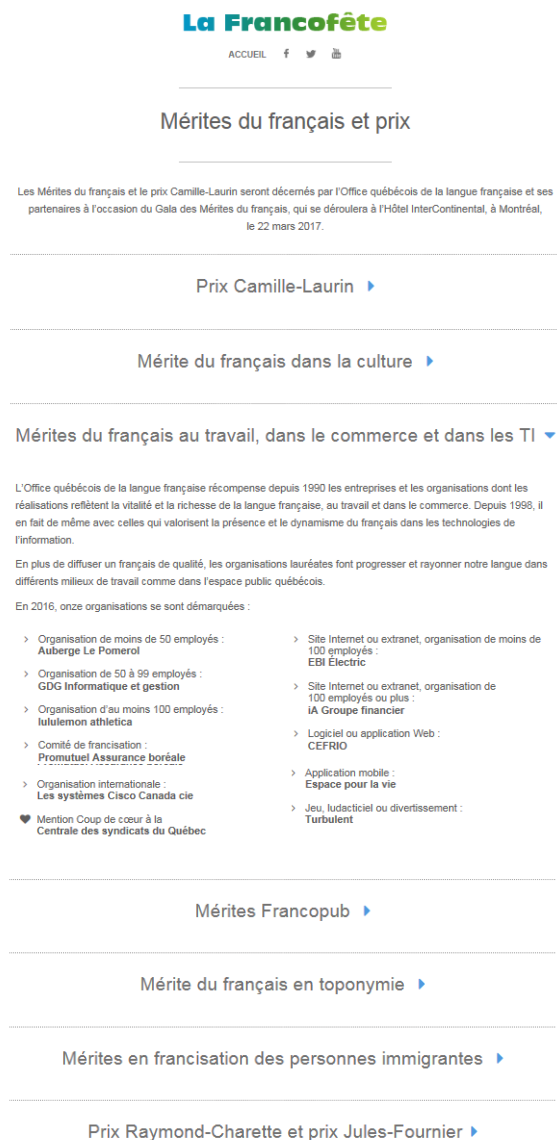
Le Nouvelliste

**Toponymie: Odnak se distingue**

La Réserve d'Odnak a décroché le Mérite du français en toponymie, remis par la Commission de toponymie. Au cours de la dernière année, le Conseil des Abénakis a approché la Commission afin de faire officialiser le nom des voies de communication situées sur son territoire. C'est la première fois que la Commission reçoit une telle demande de la part des représentants d'une communauté autochtone. Comme la Charte de la langue française ne s'applique pas sur le territoire des réserves indiennes, aucun des noms désignant les voies de communication qui y sont situées n'avait à ce jour été officialisé. Les noms de lieux d'Odnak nouvellement approuvés disposent ainsi d'un générique en français et d'un spécifique en abénaquis. Odnak a également retenu l'attention pour avoir proposé des noms de lieux imaginés et en harmonie avec cette sensibilité pour la nature caractéristique des membres des Premières Nations. En février dernier, le toponyme Rue Wabian-Aki, qui signifie peuple du soleil levant, a d'ailleurs été désigné coup de cœur de la Commission parmi les quelques 1675 toponymes officialisés en 2016.

# Le site Web

www.francofete.qc.ca



## Du 17 octobre 2016 au 19 février 2017

Les appels de candidatures aux Mérites du français, au prix Camille-Laurin et aux Mérites Francopub ont été mis en ligne dans le site Web de la Francofête.

Les différents appels de candidatures ont été en ligne jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2017 :

- Mérites du français : du 17 octobre au 22 décembre 2016;
- Prix Camille-Laurin : du 16 novembre 2016 au 27 janvier 2017;
- Mérites Francopub : du 5 janvier au 1<sup>er</sup> février 2017.

Les pages Web en question présentaient toute l'information relative aux concours destinés aux entreprises et aux organismes, aux personnalités et aux concepteurs-rédacteurs et conceptrices-rédactrices. Comme l'année dernière, il était possible de poser sa candidature en remplissant le formulaire électronique approprié.

Au total, **5 006 visiteurs uniques** ont vu **16 318 pages** du site Web entre le 17 octobre 2016 et le 19 février 2017.

Voici, dans l'ordre d'importance, les pages les plus consultées :

	Page	Nombre de consultations
1	Accueil	6 488
2	Mérites du français au travail, dans le commerce et dans les TI	1 319
3	Formulaire d'inscription – Mérites du français au travail et dans le commerce	971
4	Jeux linguistiques et concours	741
5	Formulaire d'inscription – Mérites Francopub	617

## Du 20 février au 21 avril 2017

Le site Web de la Francofête a conservé la même architecture en 2017 qu'en 2016 et 2015. Certaines icônes ont toutefois été changées afin qu'elles soient plus représentatives de la section qu'elles désignaient.

Comme l'année dernière, le site Web de la Francofête a été un outil incontournable pour favoriser le rayonnement du français et de la francophonie. Il a facilité la transmission de l'information relative à cette grande célébration du français destinée à des milliers de francophones et de francophiles du Québec et d'ailleurs.

Au total, du 20 février au 21 avril 2017, **9 238 visiteurs uniques** ont consulté **40 470 pages** du site Web.

## La Francofête

ACCUEIL f t i

Du 13 au 26 mars 2017

**Célébration du français et de la francophonie,**  
coordonnée par l'Office québécois de la langue française



Lauréats des Mérites et des prix



Jeux et concours



Programme des activités



Dix mots vedettes



Partenaires

Voici, dans l'ordre d'importance, les sections et les pages les plus consultées :

	Titre de la section ou de la page	Objet de la page	Nombre de consultations
1	Accueil	Accueil	9 945
2	Jeux	Accueil	7 783
3	Programme des activités	Accueil	2 889
4	Mérites Francopub	Vote du public	2 086
5	Dix mots vedettes	Accueil	2 054
6	Concours	Accueil	1 919
7		Formulaire d'inscription	1 846
8	Jeux linguistiques	40 <sup>e</sup> anniversaire de la Charte de la langue française	1 533
9	Mérites du français et prix	Accueil	909
10	Accueil	La Francofête	793

## La Francofête 2017 : suivez-la sur les réseaux sociaux



À l'occasion de la 21<sup>e</sup> Francofête, l'Office s'est servi de différentes plateformes de médias sociaux pour diffuser régulièrement de l'information sur l'organisme et sur cette grande célébration de la langue française.

Ainsi, l'Office a utilisé ses pages Twitter et Facebook dès octobre 2016 pour annoncer les appels de candidatures aux Mérites du français, au prix Camille-Laurin et aux Mérites Francopub. Des messages informatifs et promotionnels y ont été publiés quasi quotidiennement pour que la Francofête soit mise de l'avant. Différents sujets ont été traités. Soulignons notamment l'appel au vote du public (Mérite Francopub du public), les dix mots vedettes, la mise en ligne du site Web de la Francofête, l'actualité liée aux organisations de la Francophonie partenaires de l'Office (membres du réseau OPALÉ), l'activité publique de l'Office *Les dix mots en scène*, le dévoilement de l'arbre de la Francophonie, les activités organisées par les partenaires de la Francofête et le Gala des Mérites du français.

De plus, des vidéos présentant les réalisations des organisations et des personnalités lauréates du Gala des Mérites du français 2017 ont été mises en ligne sur la chaîne YouTube de l'Office.

Cette année encore, la présence de la Francofête dans les médias sociaux a favorisé les interactions avec le grand public. Le nombre d'adeptes de la page Facebook de l'Office a notamment doublé, passant de 910 à la fin de la Francofête 2016 à 1 891 à suite de celle organisée en 2017. En fonction du sujet abordé par les différentes publications, la portée de celles-ci, c'est-à-dire le nombre de personnes ayant vu chacune d'elles, s'est aussi maintenue ou accrue.

### Facebook

Les publications concernant les appels de candidatures aux Mérites du français, au prix Camille-Laurin et aux Mérites Francopub ainsi que toutes les publications relatives à la Francofête ont été diffusées à partir de la page Facebook de l'Office : [www.facebook.com/OQLF.QC](http://www.facebook.com/OQLF.QC).

Périodes analysées : du 18 octobre 2016 au 5 mai 2017 et du 9 novembre 2015 au 22 avril 2016.

	Francofête 2016	Francofête 2017
Mentions <i>J'aime</i> (adeptes de la page)	910	1 891
Publications	53	60

- Du 17 octobre 2016 au 30 avril 2017, **6 178 interactions** sur les publications de l’Office ont été enregistrées (une interaction peut être l’expression d’une émotion – aimer, adorer, rire, détester, manifester de l’étonnement –, la rédaction d’un commentaire, le partage d’une publication ou encore un clic sur celle-ci).
  - Du 18 octobre au 31 décembre 2016, il y a eu, en moyenne, **22 interactions par jour**.
  - Du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2017, il y a eu, en moyenne, **38 interactions par jour**.
- Durant la même période, **131 616 impressions** des différentes publications diffusées sur la page Facebook de l’Office ont été enregistrées (le nombre d’impressions des publications permet d’apprécier l’ampleur de leur portée).
  - Du 18 octobre au 31 décembre 2016, il y a eu, en moyenne, **580 impressions par jour**.
  - Du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2017, il y a eu, en moyenne, **740 impressions par jour**.
- L’engagement (nombre d’émotions suscitées, de commentaires et de partages) des adeptes de la page Facebook de l’Office et la portée des publications diffusées ont atteint des sommets au cours du mois de mars 2017, pendant la Francofête.

## Twitter

Les micromessages concernant les appels de candidatures aux différents concours (Mérites du français, Mérites Francopub et prix Camille-Laurin) et la Francofête ont été diffusés à partir du compte de l’Office (@OQLF).

Périodes analysées : du 18 octobre 2016 au 5 mai 2017 et du 9 novembre 2015 au 22 avril 2016.

### @OQLF

	Francofête 2016	Francofête 2017
Abonnés	1 060	1 704
Micromessages	54	79

- Au cours des mois d’octobre 2016, de janvier, de février, de mars et d’avril 2017, le **meilleur micromessage avec média** (photo, vidéo, etc.) concernait les Mérites du français et la Francofête.
  - En moyenne, ces meilleurs micromessages avec média ont paru sur les écrans (portée) à **1 131 reprises**.
- En mars 2017, les Mérites du français et la Francofête ont aussi fait l’objet du **meilleur micromessage du mois (5 409 impressions)**, du **meilleur micromessage avec média (1 989 impressions)** et de la **meilleure mention** – qui est provenue du ministre de la Culture et des Communications (@LucFortin\_MCC) –, cette dernière ayant généré à elle seule **43 engagements**.

## Les prix remis à l'occasion de la Francofête



Le Gala des Mérites du français a eu lieu le mercredi 22 mars 2017, à l'Hôtel Intercontinental de Montréal. L'activité s'est tenue en présence de M. Claude Pinault, sous-ministre associé au Secrétariat à la politique linguistique; de M<sup>me</sup> Mélanie Gravel, qui représentait le ministre de la Culture et des Communications, M. Luc Fortin; de M. Alain Dupont, directeur général de la participation et des partenariats du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion; et de M. Robert Vézina, président-directeur général de l'Office québécois de la langue française et président de la Commission de toponymie.

L'Office et ses partenaires ont décerné plusieurs distinctions pour souligner le caractère remarquable de réalisations en matière de promotion et d'usage du français au travail et dans le commerce ainsi que dans les technologies de l'information, en publicité, en toponymie et auprès des personnes immigrantes.

Le prix Camille-Laurin a également été remis au cours de cette cérémonie à une personne qui a contribué de façon remarquable au rayonnement du français dans sa sphère d'activité. Le Conseil supérieur de la langue française a aussi profité de l'occasion pour honorer deux professionnels des médias en remettant les prix Jules-Fournier et Raymond-Charette.

Animée avec chaleur par **M. Charles Tisseyre** (photos ci-dessus), la soirée a commencé avec un hommage à **M. Michel de la Chenelière** (photo ci-dessous), fondateur de Chenelière Éducation, maison d'édition spécialisée dans le domaine de l'éducation, à qui les membres de l'Office ont décerné le **prix Camille-Laurin 2017**

M. Robert Vézina, président-directeur général de l'Office québécois de la langue française, et **M. Michel de la Chenelière**, lauréat du prix Camille-Laurin 2017.



Cette année encore, les membres de l'Office ont évalué les candidatures reçues à la suite d'un appel public lancé auprès de la population québécoise. Avant de remettre le prix au lauréat, le président-directeur général de l'organisme, M. Robert Vézina, a souligné l'importance que M. de la Chenelière a accordée à la promotion de la culture d'expression française dans l'exercice de sa profession : « Grâce à sa fondation et à un partenariat avec le Réseau d'éducation Canada-Vietnam, il a notamment pu distribuer près de 100 000 ouvrages francophones dans plus de 26 universités du Vietnam, du Laos et du Cambodge. Il a aussi remis des bourses d'études à des étudiants du Québec et du Vietnam. » M. Vézina a ajouté que Michel de la Chenelière était à la fois « philanthrope, visionnaire engagé, mécène, homme de passion, amoureux de la langue française et promoteur de la culture avec un grand "C" [...] ». Il faut noter qu'au cours de ses 40 ans de carrière, M. de la Chenelière a participé activement au progrès de l'éducation en langue française.

La soirée s'est poursuivie avec la remise du **Mérite du français dans la culture** à une scénariste et nouvelliste québécoise, **M<sup>me</sup> Monique Proulx** (photo ci-dessous).



M<sup>me</sup> Sophie Prigent, présidente de l'Union des artistes, M. Mathieu Plante, président de la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma, **M<sup>me</sup> Monique Proulx, lauréate du Mérite du français dans la culture 2017**, M<sup>me</sup> Réjane Bougé, présidente de l'Union des écrivains et des écrivaines du Québec, et M. Robert Vézina, président-directeur général de l'Office québécois de la langue française.

Le Mérite du français dans la culture a été attribué par un jury présidé par l'Office québécois de la langue française et composé de trois personnes représentant chacune des associations culturelles partenaires de la remise de ce prix, l'Union des écrivains et des écrivaines québécois (UNEQ), la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma (SARTEC) et l'Union des artistes (UDA). Les membres des conseils d'administration de celles-ci avaient préalablement formulé leurs recommandations au jury. Au cours de la soirée, M<sup>me</sup> Sophie Prigent, présidente de l'UDA, M. Mathieu Plante, président de la SARTEC, et M<sup>me</sup> Réjane Bougé, présidente de l'UNEQ, sont venus lire l'hommage qui a mis en relief le parcours de la scénariste et nouvelliste Monique Proulx. Ils en ont profité pour souligner que si M<sup>me</sup> Proulx a multiplié les genres littéraires, c'est pour mieux rendre compte d'une diversité culturelle qui s'exprime dans le caractère des personnages nés de sa plume. Dans une langue attentive, elle les a façonnés au fil d'histoires qu'elle a construites patiemment. Selon les membres du jury, la polyvalence de M<sup>me</sup> Proulx démontre son aisance à faire appel à la langue dans différents registres et à en explorer les multiples facettes. Son œuvre s'est imposée chez les libraires, à la télévision, au théâtre et au cinéma, car elle a su trouver les mots justes pour dépeindre la réalité qui l'habite.

## Les lauréats du Gala des Mérites du français

### *Mérites du français au travail, dans le commerce et dans les technologies de l'information*

Le jury des Mérites du français au travail, dans le commerce et dans les technologies de l'information se composait, en 2017, de M. Alain Desjardins, directeur général du Réseau ACTION TI; de M. Amadou Dieng, directeur des événements et des projets spéciaux à la Fédération des chambres de commerce du Québec; de M. Gilles Dulude, membre de l'Office; de M<sup>me</sup> Malorie Flon, conseillère à la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec; de M<sup>me</sup> Maud Pironneau, infolinguiste chez Druide informatique; et de M<sup>me</sup> Ann Rutledge, présidente de l'Association de l'industrie de la langue.

Pour sélectionner les huit organisations lauréates des Mérites du français de ce volet, les membres du jury ont évalué 37 candidatures d'autant d'entreprises établies aux quatre coins du Québec. Les organisations lauréates sont :

- Organisation de moins de 50 employés : **Lacorpo**
- Organisation de 50 à 99 employés : **Radimed**
- Organisation d'au moins 100 employés :
  - volet Langue du travail : **Banque Nationale**
  - volet Service à la clientèle : **Assurance Economical**
  - volet Promotion de la langue française : **Cégep Édouard-Montpetit**
- Comité de francisation : **Enercon Canada**
- Organisation internationale : **Thomas & Betts**
- Organisme de l'Administration : **Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs**



M<sup>me</sup> Nicole Beaulieu et M. Michel Ferland, de l'organisation lauréate **Lacorpo**, et M. Jorge Passalacqua, directeur général des relations avec les entreprises et l'Administration à l'OQLF.



Trophée remporté par l'entreprise **Radimed**.



M<sup>me</sup> Josée Champagne, de l'organisation lauréate **Banque Nationale**, et M. André d'Orsonnens, président de Druide informatique, organisation membre du jury.



M. André d'Orsonnens, président de Druide informatique, organisation membre du jury, et M<sup>mes</sup> Anne Savary et Fiorina Lucia, de l'organisation lauréate **Assurance Economical**.



M. André d'Orsonnens, président de Druide informatique, organisation membre du jury, M<sup>me</sup> Rachel Belzile et M. Jean-Sébastien Ménard, du **Cégep Édouard-Montpetit**, organisation lauréate.



M<sup>mes</sup> Isabelle LeBeau et Laure Bapaume, de l'organisation lauréate **Enercon Canada**, et M<sup>me</sup> Mélanie Gravel, attachée politique au cabinet du ministre de la Culture et des Communications.



M<sup>mes</sup> **Élise Tougas** et **Katharine Crowe**, de l'organisation lauréate **Thomas & Betts**, et **M. Alain Desjardins**, président-directeur général du Réseau Action TI, organisation membre du jury.



M<sup>me</sup> **Maryse Dubé**, du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, organisation lauréate, et M<sup>me</sup> **Danielle Turcotte**, directrice générale des services linguistiques à l'OQLF.

### ***Mérite du français en toponymie***

La Commission de toponymie, organisme rattaché administrativement à l'Office québécois de la langue française, a remis le Mérite du français en toponymie 2017 à la localité d'**Odanak**, qui a officialisé des noms attribués à ses voies de communication auprès de la Commission de toponymie, une première pour une communauté autochtone. Les noms de lieux d'Odanak nouvellement approuvés disposent ainsi d'un générique en français et d'un spécifique en abénaquis.



M. Robert Vézina, président de la Commission de toponymie, **M. Daniel Nolett**, directeur général du **Conseil des Abénakis d'Odanak**, organisation lauréate du **Mérite du français en toponymie**, ainsi que M. André Gagnon, secrétaire de la Commission de toponymie.

## Mérites Francopub

Le jury des Mérites Francopub 2017 réunissait M. Guy Bertrand, premier conseiller linguistique de Radio-Canada; M. Mourad Bouaziz, concepteur-rédacteur à l'agence Bleublancrouge; M<sup>me</sup> Gabrielle Jacques, rédactrice en chef aux Éditions Infopresse; M<sup>me</sup> Diane Mérineau, conseillère en révision linguistique et en rédaction à l'Office; et M<sup>me</sup> Danièle Tremblay, directrice générale de la Maison de soins palliatifs Adhémar-Dion et épouse du regretté Serges Tougas.

Pour désigner les personnes lauréates des prix Francopub, les membres du jury ont évalué 71 annonces publicitaires issues de 42 campagnes produites par 13 agences. Les concepteurs-rédacteurs lauréats sont :

- Grand Mérite Francopub (bourse de 5 000 \$) : **M<sup>me</sup> Isabelle Neault** (Ogilvy Montréal), pour la publicité *Vocabulaire Vaillancourt*, de Vaillancourt Portes et Fenêtres
- Mérite Francopub – Bourse Serges-Tougas (bourse de 5 000 \$ remise à un jeune créatif ou à une jeune créative de 35 ans ou moins) : **M<sup>mes</sup> Dominique Audet** et **Karine Bouchard**, et **MM. Ben Duquette** et **Richard Rochette-Villeneuve** (Cossette), pour la publicité *Tout s'explique*, volet Notoriété, de *La Presse +*
- Mérite du public Francopub (bourse de 500 \$) : **M<sup>me</sup> Isabelle Neault** (Ogilvy Montréal), pour la publicité *Vocabulaire Vaillancourt*, de Vaillancourt Portes et Fenêtres



**M<sup>me</sup> Isabelle Neault** (Ogilvy Montréal), lauréate du **Grand Mérite Francopub** (d'une valeur de 5 000 \$) et du **Mérite du public** (d'une valeur de 500 \$) pour la publicité *Vocabulaire Vaillancourt*, de Vaillancourt Portes et Fenêtres. M<sup>me</sup> Neault est accompagnée de M<sup>me</sup> Gabrielle Jacques, rédactrice en chef d'*Infopresse* et membre du jury, de M. Karl Ouellette, directeur artistique chez Ogilvy Montréal, et de M. Guy Bertrand, conseiller linguistique à Radio-Canada et membre du jury.



**M<sup>mes</sup> Dominique Audet** (qui ne figure pas sur la photo) et **Karine Bouchard** ainsi que **MM. Ben Duquette** (qui ne figure pas sur la photo) et **Richard Rochette-Villeneuve**, de l'agence Cossette, ont été désignés **lauréats de la bourse Serges-Tougas** (d'une valeur de 5 000 \$), pour la publicité *Tout s'explique*, volet notoriété, de *La Presse +*. Les lauréats sont accompagnés de M<sup>me</sup> Danièle Tremblay, veuve du regretté Serges Tougas et membre du jury, et de M. Mourad Bouaziz, concepteur-rédacteur à l'agence Bleublancrouge et membre du jury.

### ***Mérites en francisation des personnes immigrantes***

Cette année encore, le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion a coordonné les Mérites en francisation des personnes immigrantes. Voici les personnes et l'organisation lauréates :

- Personne immigrante non francophone : **M. Fernand (Qifa) Wang, président d'Alliance Éventuelle**
- Personne œuvrant dans le domaine de la francisation des personnes immigrantes :  
**M<sup>me</sup> Bianca Smith, agente culturelle à l'école secondaire De Rochebelle**
- Partenaire institutionnel ou communautaire du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion : **Collège Montmorency**



**M. Michel Usereau**, enseignant honoré par le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI), **M. Hervé Pilon**, du **Collège Montmorency**, organisation lauréate dans la catégorie Partenaire institutionnel ou communautaire du MIDI, **M<sup>me</sup> Sonia Féchette**, du projet **Des racines et des ailes**, qui s'est vu décerner une mention spéciale, **M<sup>me</sup> Bianca Smith**, lauréate dans la catégorie Personne œuvrant dans le domaine de la francisation des personnes immigrantes, **M. Fernand Wang**, lauréat dans la catégorie Personne immigrante non francophone, et **M. Alain Dupont**, directeur général de la participation et des partenariats du MIDI.

## Les prix Jules-Fournier et Raymond-Charette

Pour la deuxième fois depuis 2016, le Conseil supérieur de la langue française a profité du Gala des Mérites du français pour remettre le prix Jules-Fournier et le prix Raymond-Charette à deux professionnels des médias pour leur contribution exemplaire à la diffusion d'un français de qualité. Le Conseil a ainsi décerné le prix Jules-Fournier (presse écrite) à **M. Jean-François Nadeau** et le prix Raymond-Charette (presse radiotélévisée) à **M<sup>me</sup> Maxime Bertrand**.



M. Pierre Boutet, président du Conseil supérieur de la langue française, **M. Jean-François Nadeau**, directeur adjoint de l'information au quotidien *Le Devoir* et lauréat du prix Jules-Fournier 2017, et **M<sup>me</sup> Maxime Bertrand**, journaliste couvrant l'actualité économique à la Société Radio-Canada et lauréate du prix Raymond-Charette 2017.

## La visibilité des organisations lauréates des Mérites du français

Les organisations finalistes et lauréates des Mérites du français ont pu profiter de nombreux avantages. Ainsi, pour une sixième année d'affilée, celles qui se sont distinguées avec une réalisation comportant une dimension associée au travail et au commerce ont été retenues comme finalistes pour le Mérite du français remis par la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ) le 24 avril 2017, à l'occasion de la soirée de gala des Mercuriades. Quant à celles dont la réalisation comportait une dimension associée aux technologies de l'information, elles ont été, pour une treizième année, nommées finalistes pour l'OCTAS du français, prix décerné par le Réseau ACTION TI le 25 mai 2017.

La **Banque Nationale** a reçu le Mérite remis par la FCCQ, alors que **Thomas & Betts** a remporté l'OCTAS du français.



**M<sup>me</sup> Kathleen Weil**, ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, **M. Claude Breton**, vice-président aux affaires publiques de la **Banque Nationale**, organisation lauréate du Mérite du français, et **M. Robert Vézina**, président-directeur général de l'Office québécois de la langue française.

*Photo : Fédération des chambres de commerce du Québec*



**M<sup>me</sup> Claudine Crompt**, directrice Produits et Marketing chez **Thomas & Betts**, et **M. Robert Vézina**, président-directeur général de l'Office québécois de la langue française.

*Photo : Réseau ACTION TI*

## Les Mérites du français en éducation



**Conseil  
pédagogique  
interdisciplinaire  
du Québec**

Partenaire de l'Office depuis les débuts de la Francofête, le Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec (CPIQ) a célébré, en 2017, la 30<sup>e</sup> Francofête en éducation. Du 13 au 26 mars, tout le réseau scolaire québécois a fait rayonner la langue française et la francophonie et a participé à différents jeux et concours. C'est à l'occasion du gala des Mérites du français en éducation, qui s'est déroulé le samedi 18 mars 2017 au Cabaret Lion d'Or de Montréal, que le CPIQ a remis les prix tant convoités, dont le **Mérite d'honneur**, décerné à **M. Fred Pellerin**, conteur, pour son implication auprès des jeunes de l'école primaire de Saint-Élie-de-Caxton.

Des enseignantes et des enseignants ont été honorés pour la qualité de leurs réalisations pédagogiques en français, langue d'enseignement.

- Réalisation pédagogique en français langue d'enseignement au primaire :  
**M. Gérald Charron, école Saint-Joseph**
- Réalisation pédagogique en français langue d'enseignement au secondaire :  
**M<sup>me</sup> Céline Coulombe, école secondaire Saint-Charles**
- Réalisation pédagogique en français, langue d'enseignement à la formation générale des adultes : **M<sup>me</sup> Hélène Belliveau, centre Gédéon-Ouimet**
- Réalisation pédagogique en français, langue seconde : **M<sup>me</sup> Houry Dalalian et MM. Clément Amphyon, Christian Baygin et Guillaume Lamontagne, école arménienne Sourp Hagop**

Enfin, des élèves du primaire, du secondaire et du collégial, gagnants des concours *Le Mot d'Or du français des affaires* et *Les dix mots de la Francofête 2017*, ont vu leur travail souligné.



Le comité organisateur de la 30<sup>e</sup> Francofête en éducation (2017) :

M<sup>mes</sup> Janette Parent, Huguette Faille, Denyse Gagnon-Messier, Louise Trudel, Mary Eva et Ginette Vincent, et M. André Messier.

Photo : CPIQ

## Les remerciements aux partenaires d'activités de la Francofête 2017

Année après année, l'Office doit la réussite de la Francofête au dynamisme de nombreux partenaires actifs dans les milieux des affaires, de l'éducation et du travail communautaire, qui organisent des activités pour que la langue française soit célébrée dans l'ensemble du Québec. Par leur créativité et leur énergie, ils contribuent à en faire la célébration nationale d'envergure que l'on connaît. L'équipe de la Francofête 2017 les remercie tous pour leur engagement.



Bureau de valorisation de la langue française  
et de la Francophonie

Université  
de Montréal

- Association générale des étudiants et étudiantes de la Faculté de l'éducation permanente
- Centre de communication écrite
- Ciné-campus
- Comité UdeM de Collège Frontière
- École de langues de la Faculté de l'éducation permanente
- Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal
- Syndicat 1244



Centre collégial de développement de  
matériel didactique



COLLÈGE DE  
MONTRÉAL



Concours de français

Concours *Conjuguons lire et écrire* de l'organisme Alliance éventuelle, en collaboration avec l'École de langues de l'Université du Québec à Montréal et Bibliothèque et Archives nationales du Québec



Conseil  
pédagogique  
interdisciplinaire  
du Québec

**BAND**



**M.E.**  
MARATHON  
D'ÉCRITURE  
INTERCOLLÉGIAL



Mouvement  
Parlons mieux





**Merci aux partenaires des Mérites du français au travail, dans le commerce et dans les technologies de l'information**

- L'Association de l'industrie de la langue
- Direction informatique
- La Fédération des chambres de commerce du Québec
- La Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec
- Le Réseau ACTION TI



## Merci au partenaire du Mérite du français dans la culture

SARTEC

Société des auteurs  
de radio, télévision et cinéma



UNEQ

UNION DES ÉCRIVAINES  
ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS

## Merci au partenaire des Mérites Francopub

- L'agence Bleublancrouge, pour l'attribution de la bourse Serges-Tougas



## Merci aux partenaires gouvernementaux

- Le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion
- Le Conseil supérieur de la langue française

Québec 

- Ministère de l'Immigration,  
de la Diversité et de l'Inclusion
- Conseil supérieur de la langue française



**Office québécois  
de la langue  
française**

**Québec** 